

Lingua e traduzione spagnola III

PROGRAMMA DA CFU: 12 (6 +6)

MOD A: prof.ssa Barchiesi

MOD B . dott. Ángel De la Torre Sánchez (prova orale)

Modalità di esame MODULO A Prof.ssa Barchiesi

6 CFU

Prova scritta:

- a) prova scritta grammaticale, di produzione scritta e di ascolto volte a valutare il raggiungimento del livello C1 di competenza (40%) (potranno essere svolte in itinere). Docente di riferimento: dott.ssa Miriam Martín Sastre
- b) prova scritta di traduzione di un testo (dall'italiano allo spagnolo) appartenente alle tipologie trattate a lezioni (40 %)

Durata complessiva per le due prove 140 minuti

- c) domande sull'analisi linguistica dei testi e sui contenuti teorici trattati a lezione; domande a risposta aperta breve sui contenuti teorici del corso (20 %).

ATTENZIONE: La parte C) dell'esame potrà essere anche svolta oralmente a discrezione dello studente, il quale dovrà indicare al momento dell'iscrizione attraverso il sistema ESSE3 la modalità di esame scelta per la terza parte (Parte C: scritto/ Parte C: orale) Nella sessione estiva la prova orale avrà luogo nel mio studio di Via Colle Montaldo, 8, Palazzo Coturfidi.

- c) Modalità della prova orale-parte c):

Durata: Breve orale (5 minuti, 20 %) sui contenuti teorici del corso e sull'analisi linguistica dei testi affrontati a lezione da svolgere **a ridosso delle tre prove scritte previste nell'arco dell'anno nei mesi di maggio, settembre e gennaio (3 appelli).**

Modalità di esame
MODULO B Lingua e traduzione spagnola III "interpretazione per l'impresa internazionale"

dott. Ángel De la Torre Sánchez

6 CFU

La prova d'esame sarà orale e si articolerà nelle seguenti prove:

- a) Due domande sulle nozioni teoriche del corso, una in italiano e una in spagnolo, per la verifica dei contenuti acquisiti durante il corso (20%)
- b) Una traduzione a vista passiva e una attiva (40%)
- c) Una simulazione d'interpretazione di trattativa commerciale (40%)

Durata complessiva della prova: 20 minuti.

Collaboratrice esperta linguistica del corso di Lingua e traduzione spagnola III, mod a e b: dott.ssa Miriam Martín Sastre: miriam.martinsastre@unimc.it